

Visto per il controllo di regolarità contabile Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle			La Direttrice dell'Ufficio Bilancio Die Leiterin des Amtes für Haushalt dott.ssa Lucia Moser firmato-gezeichnet
Capitolo/Kapitel	Esercizio/ Finanzjahr	Trento, Trient	

**CONSIGLIO REGIONALE  
DEL TRENINO-ALTO ADIGE**

**REGIONALRAT  
TRENTINO-SÜDTIROL**

**DELIBERAZIONE  
DELL'UFFICIO DI  
PRESIDENZA**

**BESCHLUSS  
DES PRÄSIDIUMS**

**N. 6/20**

**Nr. 6/20**

**SEDUTA DEL**

**SITZUNG VOM**

**03.02.2020**

*Presidente*  
*Vicepresidente*  
*Vicepresidente*  
*Segretario questore*  
*Segretario questore*

*Roberto Paccher*  
*Josef Noggler*  
*Luca Guglielmi*  
*Alessandro Savoi*  
*Helmut Tauber*

*Präsident*  
*Vizepräsident*  
*Vizepräsident*  
*Präsidialsekretär*  
*Präsidialsekretär*

*Assiste il*  
*Segretario generale*  
*del Consiglio regionale*

*Dr. Stefan Untersulzner*

*Im Beisein des*  
*Generalsekretärs des*  
*Regionalrates*

*Assente:*  
*Segretario questore*

*(giust.) Alessandro Urzì (entsch.)*

*Abwesend:*  
*Präsidialsekretär*

<p><b>L'Ufficio di Presidenza delibera sul seguente OGGETTO:</b></p> <p><b>Determinazione dei contributi da erogare ai gruppi consiliari regionali per l'anno 2020</b></p>	<p><b>Das Präsidium beschließt zu nachstehendem GEGENSTAND:</b></p> <p><b>Festsetzung der den Regionalratsfraktionen für das Jahr 2020 auszahlenden Beiträge</b></p>
--	--

DELIBERAZIONE N. 6/20

L'UFFICIO DI PRESIDENZA DEL  
CONSIGLIO REGIONALE

Visto il “Regolamento concernente interventi a favore dei gruppi consiliari regionali e relativa rendicontazione” approvato con deliberazione del Consiglio Regionale del 10 settembre 2013, n. 33, successivamente modificata con delibera del Consiglio regionale del 10 dicembre 2014, n. 8 che prevede l'adeguamento ai sensi dell'art. 1 commi 9, 10, 11 e 12 del decreto legge 10 ottobre 2012, n. 174 convertito, con modificazioni, con la legge 7 dicembre 2012, n. 213, della precedente disciplina in favore dei gruppi consiliari;

Preso atto che, a termini dell'art. 3, comma 2, del predetto Regolamento, l'importo dei contributi da erogare ai singoli gruppi consiliari, ragguagliato alla consistenza numerica dei gruppi stessi, è definito con atto dell'Ufficio di Presidenza con il quale viene attribuito il contributo spettante, costituito da un importo fisso annuo per ogni componente determinato in euro 5.760,00;

Visto l'art. 4 del medesimo Regolamento che al comma 2 prevede la facoltà per il Capogruppo di chiedere un finanziamento aggiuntivo rispetto alle risorse assegnate dai Consigli provinciali di Trento e di Bolzano, per far fronte alle spese di personale mediante contratto di collaborazione a tempo determinato o tramite contratto di lavoro subordinato o autonomo, anche di carattere occasionale, fino all'importo massimo annuo di euro 5.400,00 per ogni componente del gruppo;

Tenuto conto che a termini dell'art. 5 è prevista la liquidazione, a favore dei gruppi consiliari, dei contributi di cui all'art. 3 destinati all'assolvimento degli scopi istituzionali, di norma ogni trimestre, mentre non è prevista una specifica modalità di erogazione dei finanziamenti per il personale dei gruppi;

BESCHLUSS Nr. 6/20

DAS PRÄSIDIUM DES REGIONALRATS -

Nach Einsicht in die vom Regionalrat mit Beschluss Nr. 33 vom 10. September 2013 genehmigte und nachfolgend mit dem Beschluss des Regionalrates Nr. 8 vom 10. Dezember 2014 abgeänderte “Verordnung über die Leistungen zugunsten der Fraktionen des Regionalrates und diesbezügliche Rechnungslegung“, welche im Sinne des Artikels 1 Absätze 9, 10, 11 und 12 des Gesetzesdekretes Nr. 174 vom 10. Oktober 2012, das mit Änderungen mit dem Gesetz Nr. 213 vom 7. Dezember 2012 in Gesetz umgewandelt worden ist, die Anpassung der vorher geltenden Ordnungsbestimmungen zugunsten der Ratsfraktionen vorsieht;

Zur Kenntnis genommen, dass gemäß Artikel 3 Absatz 2 der vorgenannten Verordnung die Summe der Beiträge für die Fraktionen, die von der numerischen Stärke derselben abhängt, mit Beschluss des Präsidiums bestimmt und der zustehende Betrag, der sich aus einem jährlichen, im Ausmaß von 5.760,00 Euro festgesetzten Fixbetrag pro Fraktionsmitglied ergibt, zuerkannt wird;

Nach Einsicht in den Artikel 4 der genannten Verordnung, der in Absatz 2 dem Fraktionsvorsitzenden die Möglichkeit zuerkennt, neben den vom Trentiner und vom Südtiroler Landtag zuerkannten Gelmitteln eine zusätzliche Finanzierung zu beantragen, um die Ausgaben für das Personal, das mit einem Vertrag für eine befristete Zusammenarbeit oder mit abhängigem Arbeitsverhältnis oder selbständiger Arbeit, auch nur gelegentlich, eingestellt worden ist, bis zu einem jährlichen Betrag von maximal 5.400 Euro pro Fraktionsmitglied zu decken;

Festgestellt, dass gemäß Artikel 5 die Auszahlung der Zuschüsse an die Fraktionen nach Artikel 3 zur Wahrnehmung ihrer institutionellen Aufgaben allgemein trimestral erfolgt, während für die Auszahlung der Zuschüsse zur Deckung der Personalkosten keine bestimmte Vorgangsweise festgeschrieben worden ist;

Considerato che il medesimo art. 5 al comma 2 dispone tra l'altro che le variazioni relative alla composizione del gruppo regionale hanno effetto dal mese successivo;

Vista la comunicazione pervenuta in data 26 novembre 2019, acquisita al prot. n. 4055 Cons. reg. di modifica della denominazione del gruppo consiliare "Team Köllensperger" in "Team K";

Vista la comunicazione pervenuta in data 27 novembre 2019, acquisita al prot. n. 4075 Cons. reg. di modifica della denominazione del gruppo consiliare "Civica Trentina" in "La Civica";

Vista la nota pervenuta in data 2 dicembre 2019, acquisita al prot. n. 4170 con la quale il Consigliere Carlo Vettori rassegna le dimissioni dal ruolo di Capogruppo del Gruppo consiliare "Lega Alto Adige - Südtirol" a far data dal 2 dicembre 2019;

Vista la nota pervenuta in data 18 dicembre 2019, acquisita al prot. n. 4499 con la quale viene comunicato che il Consigliere Carlo Vettori è entrato a far parte del Gruppo consiliare "Partito Autonomista Trentino Tirolese";

Vista la comunicazione pervenuta in data 4 dicembre 2019, acquisita al prot. n. 4216 di modifica della denominazione del gruppo consiliare "Lega Alto Adige - Südtirol" in "Lega Salvini Alto Adige-Südtirol" e di nomina della consigliera Rita Mattei in qualità di Capogruppo a decorrere dal 4 dicembre 2019;

Vista, pertanto, l'attuale composizione dei sottoelencati gruppi:

Festgestellt, dass Artikel 5 Absatz 2 unter anderem vorsieht, dass die Änderungen hinsichtlich der Zusammensetzung der Ratsfraktion ab dem auf die Änderung folgenden Monat wirksam werden;

Nach Einsicht in das am 26. November 2019 eingegangene Schreiben Prot. Nr. 4055 RegRat betreffend die Änderung der Bezeichnung der Fraktion „Team Köllensperger“ in „Team K“;

Nach Einsicht in das am 27. November 2019 eingegangene Schreiben Prot. Nr. 4075 RegRat betreffend die Änderung der Bezeichnung der Fraktion „Civica Trentina“ in „La Civica“;

Nach Einsicht in das Schreiben vom 2. Dezember 2019, Prot. Nr. 4170 RegRat, in dem Abg. Carlo Vettori seinen Rücktritt als Fraktionssprecher der Fraktion „Lega Alto Adige-Südtirol“ mit Ablauf 2. Dezember 2019 mitteilt;

Nach Einsicht in das Schreiben vom 18. Dezember 2019, Prot. Nr. 4499 RegRat, in dem Abg. Carlo Vettori mitteilt, dass er sich der Fraktion „Partito Autonomista Trentino Tirolese“ anschliesst;

Nach Einsicht in das am 4. Dezember 2019 eingegangene Schreiben Prot. Nr. 4216 betreffend die Änderung der Bezeichnung der Fraktion „Lega Alto Adige-Südtirol“ in „Lega Salvini Alto Adige-Südtirol“ sowie die Bestellung der Abg. Rita Mattei zur Fraktionssprecherin ab 4. Dezember 2019;

Nach Kenntnisnahme der derzeitigen Zusammensetzung der nachstehend angeführten Fraktionen:

NOME DEL GRUPPO/BEZEICHNUNG DER FRAKTION	N. COMPONENTI/ ANZAHL DER. MITGLIEDER	CAPOGRUPPO/ FRAKTIONSVORSITZENDER
SVP - SÜDTIROLER VOLKSPARTEI	15	Gerhard Lanz
LEGA SALVINI TRENTINO	14	Mirko Bisesti
TEAM K	6	Paul Köllensperger

PARTITO DEMOCRATICO	5	Giorgio Tonini
PARTITO AUTONOMISTA TRENTINO TIROLESE	5	Lorenzo Ossanna
LEGA SALVINI ALTO ADIGE- SÜDTIROL	3	Rita Mattei
LA CIVICA	3	Mattia Gottardi
GRÜNE FRAKTION - GRUPPO VERDE - GRUPA VĚRDA	3	Riccardo Dello Sbarba
MISTO	3	Alessandro Urzi
MOVIMENTO 5 STELLE	3	Alex Marini
AUTONOMISTI POPOLARI FASSA	2	Luca Guglielmi
DIE FREIHEITLICHEN	2	Ulli Mair
FUTURA 2018	2	Paolo Ghezzi
SÜD-TIROLER FREIHEIT	2	Myriam Atz Tammerle
UNIONE PER IL TRENTINO	2	Pietro De Godenz

Viste le richieste presentate dai Capigruppo Mirko Bisesti, Paul Köllensperger, Giorgio Tonini, Lorenzo Ossanna, Mattia Gottardi, Alex Marini, Luca Guglielmi, Ulli Mair, Paolo Ghezzi, Myriam Atz Tammerle, Pietro De Godenz, Alessandro Urzi e Rita Mattei di finanziamento delle spese per il personale a termini dell'art. 4 del citato "Regolamento concernente interventi a favore dei gruppi consiliari regionali e relativa rendicontazione";

Vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza n. 19 marzo 2014, n. 31 riguardante le determinazioni operative circa l'art. 4 comma 2 del regolamento concernente interventi a favore dei gruppi consiliari regionali in merito all'assegnazione per spese del personale dei gruppi fino all'importo annuo massimo di euro 5.400,00 per ogni componente del gruppo;

Ritenuto di definire i contributi da erogare ai Gruppi consiliari per l'assolvimento dei compiti istituzionali e per le spese del personale come indicato nell'allegato A) predisposto dall'Ufficio contabilità, che costituisce parte integrante e sostanziale del presente provvedimento;

Vista la propria deliberazione del 27

Nach Einsicht in die von den Fraktionsvorsitzenden Mirko Bisesti, Paul Köllensperger, Giorgio Tonini, Lorenzo Ossanna, Mattia Gottardi, Alex Marini, Luca Guglielmi, Ulli Mair, Paolo Ghezzi, Myriam Atz Tammerle, Pietro De Godenz, Alessandro Urzi und Rita Mattei eingereichten Anträge auf Finanzierung der Personalkosten laut Artikel 4 der genannten "Verordnung über die Leistungen zugunsten der Fraktionen des Regionalrates und diesbezügliche Rechnungslegung";

Nach Einsicht in den Beschluss des Präsidiums Nr. 31 vom 19.03.2014 betreffend die Modalitäten hinsichtlich der Anwendung des Artikels 4 Absatz 2 der Verordnung über die Leistungen zugunsten der Fraktionen des Regionalrates betreffend die Zuerkennung der Finanzierungen für die Personalausgaben im Ausmaß von höchstens 5.400,00 Euro jährlich für jedes Mitglied der Fraktion;

Nach Dafürhalten, die Beiträge für die Wahrnehmung der institutionellen Aufgaben und Deckung der Personalkosten entsprechend der vom Amt für Rechnungswesen erstellten Anlage A) festzulegen, wobei genannte Anlage ergänzenden und wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bildet;

Nach Einsicht in den

febbraio 2019, n. 13;

Visto il bilancio finanziario gestionale per gli anni 2020-2021-2022, approvato dall'Ufficio di Presidenza con deliberazione 20 dicembre 2019, n. 65;

Accertata la disponibilità di fondi stanziati per l'importo complessivo pari ad euro 670.000,00 sul capitolo 120 "Interventi a favore dei gruppi consiliari" - piano finanziario U.1.04.01.04.001 e sul capitolo 578 "Spesa per imposta di registro e bollo" - piano finanziario U.01.02.01.02.001 del bilancio di previsione 2020-2021-2022;

Vista la necessità di impegnare l'ulteriore somma di euro 14.000,00 a copertura della differenza fra fondi già stanziati e importo complessivo della spesa;

Visto il d.lgs. 23 giugno 2011, n. 118 - "Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, a norma degli articoli 1 e 2 della legge 5 maggio 2009, n. 42";

Visto il Regolamento di contabilità in vigore;

All'unanimità dei voti legalmente espressi

d e l i b e r a

1. di corrispondere per l'anno 2020, ai gruppi consiliari del Consiglio regionale individuati in premessa, il finanziamento previsto dagli artt. 3 e 4 del "Regolamento concernente interventi a favore dei gruppi consiliari regionali e relativa rendicontazione" approvato con deliberazione del Consiglio regionale del 10 settembre 2013, n. 33, l'importo di euro 5.760,00 per ogni componente, per l'assolvimento degli scopi istituzionali e l'importo di euro 5.400,00 per le spese del personale, come indicato nell'allegato A) che costituisce parte integrante e sostanziale

Präsidiumsbeschluss Nr. 13 vom 27. Februar 2019;

Nach Einsicht in den Gebarungshaushalt 2020-2021-2022, genehmigt mit Präsidiumsbeschluss Nr. 65 vom 20. Dezember 2019;

Festgestellt, dass auf dem Kapitel 120 "Maßnahmen zugunsten der Regionalratsfraktionen" – Finanzkontenplan U.1.04.01.04.001 und auf dem Kapitel 578 "Ausgaben für Register- und Stempelgebühren" – Finanzkontenplan U.01.02.01.02.001 des Haushaltsvorschlages 2020-2021-2022 die finanziellen Mittel für den Betrag von insgesamt 670.000 Euro vorhanden sind und zweckgebunden wurden;

Angesichts der Notwendigkeit, einen weiteren Betrag in Höhe von 14.000,00 Euro zweckzubinden, um die Differenz zwischen den bereits zweckgebundenen Mitteln und dem Gesamtbetrag der Ausgaben zu decken;

Nach Einsicht in das GvD Nr. 118 vom 23. Juni 2011 „Bestimmungen über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und die Haushaltsvorlagen der Regionen, der örtlichen Körperschaften und Einrichtungen im Sinne der Art. 1 und 2 des Gesetzes Nr. 42 vom 5. Mai 2009“;

Nach Einsicht in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;

Mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinhelligkeit

b e s c h l i e ß t

1. Den in den Prämissen angeführten Ratsfraktionen stehen für das Jahr 2020 die Zuschüsse laut Artikel 3 und 4 der mit Beschluss des Regionalrates Nr. 33 vom 10. September 2013 genehmigten „Verordnung über die Leistungen zugunsten der Fraktionen des Regionalrates und diesbezügliche Rechnungslegung“ im Ausmaß von 5.760,00 Euro pro Fraktionsmitglied zur Wahrnehmung der institutionellen Aufgaben und im Ausmaß von 5.400,00 Euro für die Deckung der Personalkosten zu, so wie dies aus der Anlage A) hervorgeht, welche ergänzenden und

del presente provvedimento;

2. di dare atto che la liquidazione delle somme avviene in rate anticipate ogni trimestre come indicato all'art. 5, comma 1 del Regolamento sopra citato;

3. di impegnare la spesa di cui all'allegato A) fino all'importo stanziato nel bilancio di previsione 2020-2021-2022 pari ad euro 670.000,00 sul capitolo 120 "Interventi a favore dei gruppi consiliari" - piano finanziario U.1.04.01.04.001 mentre la spesa dovuta a titolo di bollo, pari ad euro 2,00 per ogni mandato di pagamento, sul capitolo 578 "Spesa per imposta di registro e bollo" - piano finanziario U.01.02.01.02.001 - del bilancio finanziario gestionale 2019 - 2020 - 2021;

4. di impegnare, per le motivazioni citate nelle premesse, l'ulteriore somma di euro 14.000,00, successivamente alla variazione del bilancio di previsione finanziario 2020-2021-2022;

5. di dare atto che alla liquidazione delle somme oggetto del presente decreto si provvederà ai sensi dell'art. 9 della deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 31 luglio 2018, n. 370 e s.m.

wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bildet.

2. Die Auszahlung der Beträge erfolgt in trimestralen Raten und im Voraus, so wie laut Artikel 5 Absatz 1 der oben angeführten Verordnung vorgesehen.

3. Die Ausgabe laut der Anlage A) bis zu dem im Haushaltsvoranschlag 2020-2021-2022 zweckgebundenen Betrag in Höhe von 670.000,00 Euro wird auf dem Kapitel 120 "Maßnahmen zugunsten der Regionalratsfraktionen" – Finanzkontenplan U.1.04.01.04.001 zweckgebunden, während die Ausgabe für Stempelgebühren im Ausmaß von 2,00 Euro für jede Zahlungsanweisung auf dem Kapitel 578 "Ausgaben für Register- und Stempelgebühren" – Finanzkontenplan U.01.02.01.02.001 des Gebarungshaushalts 2019-2020-2021 zweckgebunden wird.

4. Aus den in den Prämissen angeführten Gründen wird der weitere Betrag in Höhe von 14.000,00 Euro nach der Änderung des Haushaltsvoranschlages 2020-2021-2022 zweckgebunden.

5. Die Auszahlung der Beträge, die Gegenstand dieses Beschlusses sind, wird im Sinne des Artikels 9 des Präsidiumsbeschlusses Nr. 370 vom 31. Juli 2018 mit seinen späteren Änderungen vorgenommen.

IL PRESIDENTE /DER PRÄSIDENT

- Roberto Paccher -  
firmato-gezeichnet

IL SEGRETARIO GENERALE/DER GENERALSEKRETÄR

- Dr. Stefan Untersulzner -  
firmato-gezeichnet

**ALLEGATO A) ANLAGE A)**

N.	GRUPPO CONSILIARE/REGIONALRATSFRAKTION	NUMERO COMPONENTI ANZAHL DER MITGLIEDER	CONTRIBUTI ANNO 2020 SPESE DI FUNZIONAMENTO (ART. 3 DEL. CONS. REG. N. 33/2013) BEITRÄGE JAHR 2020 FÜR LAUFENDE AUSGABEN (ART. 3 BESCHLUSS DES REG.RATES Nr. 33/2013)	LIQUIDAZIONE TRIMESTRALE VIERTELJÄHRIGE AUSZAHLUNG	CONTRIBUTI ANNO 2020 SPESE PER IL PERSONALE (ART. 4 DEL. CONS. REG. N. 33/2013) BEITRÄGE JAHR 2020 AUSGABEN FÜR DAS PERSONAL (ART. 4 BESCHLUSS DES REG.RATES Nr. 33/2013)	LIQUIDAZIONE TRIMESTRALE VIERTELJÄHRIGE AUSZAHLUNG	CODICE FISCALE STEUERKODEX
1	SVP - SÜDTIROLER VOLKSPARTEI Gerhard Lanz	15	86.400,00	21.600,00	0,00	0,00	94054650216
2	LEGA SALVINI TRENINO Mirko Bisesti	14	80.640,00	20.160,00	75.600,00	18.900,00	96110560222
3	TEAM K Paul Köllensperger	6	34.560,00	8.640,00	32.400,00	8.100,00	94142910218
4	PARTITO DEMOCRATICO Giorgio Tonini	5	28.800,00	7.200,00	27.000,00	6.750,00	96110440227
5	LEGA SALVINI ALTO ADIGE-SÜDTIROL Rita Mattei	3	17.280,00	4.320,00	16.200,00	4.050,00	94143080219
6	PARTITO AUTONOMISTA TRENINO TIROLESE Lorenzo Ossanna	5	28.800,00	7.200,00	27.000,00	6.750,00	96110390224
7	LA CIVICA Mattia Gottardi	3	17.280,00	4.320,00	16.200,00	4.050,00	96110320221
8	GRUPPO VERDE - GRÜNE FRAKTION - GRUPA VĚRDA Riccardo Dello Sbarba	3	17.280,00	4.320,00	0,00	0,00	94125160211
9	MOVIMENTO 5 STELLE Alex Marini	3	17.280,00	4.320,00	16.200,00	4.050,00	94045970228
10	AUTONOMISTI POPOLARI FASSA Luca Guglielmi	2	11.520,00	2.880,00	10.800,00	2.700,00	96110540224
11	DIE FREIHEITLICHEN Ulli Mair	2	11.520,00	2.880,00	10.800,00	2.700,00	94142960213
12	FUTURA 2018 Paolo Ghezzi	2	11.520,00	2.880,00	10.800,00	2.700,00	96110400221
13	SÜD-TIROLER FREIHEIT Myriam Atz	2	11.520,00	2.880,00	10.800,00	2.700,00	94124830210
14	UNIONE PER IL TRENINO Pietro De Godenz	2	11.520,00	2.880,00	10.800,00	2.700,00	96110310222
15	GRUPPO MISTO Alessandro Urzì	3	17.280,00	4.320,00	16.200,00	4.050,00	96110590229
		<b>70</b>	<b>403.200,00</b>		<b>280.800,00</b>		